

Instructions de service

Réducteurs planétaires et motoréducteurs planétaires P/PA/PE/PH/PHA/PHQ/PHQA/PHV/PHVA



www.stober.com

Les présentes instructions de service donnent des informations sur le transport, le montage, la mise en service et l'entretien de réducteurs et de motoréducteurs STÖBER.

Respectez la documentation annexe des moteurs assemblés et des autres composants d'entraînement.

1 Utilisation conforme à la destination

Les réducteurs et motoréducteurs STÖBER sont conformes aux normes et règlements en vigueur. Sont conçus pour le montage dans des machines et équipements industriels. Utilisation conforme signifie :

- Utilisation du réducteur et du motoréducteur exclusivement aux fins pour lesquelles il a été configuré.
- Modifications par le client du réducteur et du motoréducteur interdites.
- Défense de soumettre le réducteur / le motoréducteur à des vitesses de rotation, couples et températures supérieurs à ceux indiqués dans la confirmation de commande.
- Respecter les intervalles d'inspection et de maintenance.
- Respecter la présente documentation.

S'il est prévu d'utiliser les réducteurs / les motoréducteurs pour soulever ou maintenir des charges, le fabricant de la machine est tenu de vérifier s'il faut prendre d'autres mesures de sécurité.

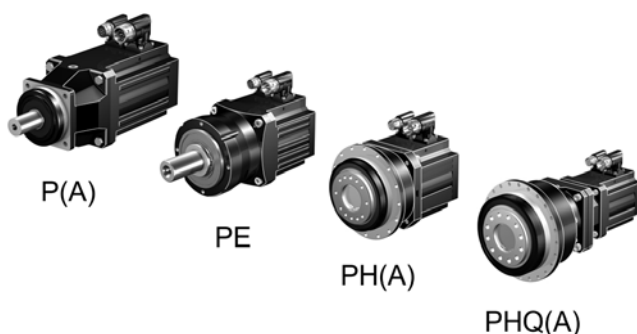
1.1 Température superficielle

Afin de pouvoir garantir l'exploitation fiable du réducteur, la température à la surface du réducteur ne doit pas excéder les valeurs suivantes :

- En cas de lubrifiants minéraux, 80 °C,
- En cas de lubrifiants synthétiques, 90 °C.

Il convient donc de tenir compte du fait que :

- Les réducteurs et motoréducteurs STÖBER, modèle standard, peuvent être employés à des températures ambiantes comprises entre 0 et +40 °C. En cas de finitions spéciales, les plages de température ambiante divergentes sont indiquées dans la confirmation de commande.
- Protéger le réducteur contre la surcharge et prévoir une aération suffisante. Pour tout renseignement complémentaire, voir le chapitre Montage.



2 Consignes de sécurité



ATTENTION!

Brûlures !

Pendant l'exploitation, la température à la surface du réducteur peut être nettement supérieure à 65 °C !

- Laissez refroidir le réducteur avant de le saisir ou portez des gants réfractaires.

Observez également les règlements nationaux, locaux et spécifiques à l'installation respectivement en vigueur.

2.1 Exigences posées au personnel

Toutes les interventions sur le système électrique des entraînements seront effectuées exclusivement par des électriciens compétents. Le montage, l'entretien et les réparations des parties mécaniques seront exécutés exclusivement par des mécaniciens, industriels ou non ou par des personnes possédant une qualification équivalente.

3 Données techniques

Les données techniques du réducteur / du motoréducteur sont indiquées dans la confirmation de commande. Elles concernent le lubrifiant utilisé, indiqué sur la plaque signalétique du réducteur. Autres données techniques, ainsi que schémas cotés, voir catalogue STÖBER.

4 Transport et stockage

Veillez à ne pas endommager les arbres ni les roulements en raison d'éventuels chocs pendant le transport des réducteurs et des motoréducteurs.

Élinguez le réducteur avec un câble porteur adéquat directement au niveau du carter. Élinguez un moteur assemblé au réducteur en veillant à ne pas hisser la charge de travers.

Stockez les réducteurs / les motoréducteurs uniquement dans des locaux fermés et secs. Un stockage à l'air libre, dans des locaux couverts, est uniquement autorisé pour une courte durée. Protégez les réducteurs / les motoréducteurs notamment contre toutes les intempéries et les dommages mécaniques.

Évitez les variations de température extrêmes en présence d'une humidité de l'air élevée lors du stockage intermédiaire des réducteurs et motoréducteurs afin d'éviter la formation de condensation.

Stockage à long terme

Si un stockage à long terme est prévu, protégez les pièces dénudées du réducteur contre la corrosion.

Pour tous les réducteurs (sauf réducteurs PE) : remplissez intégralement le réducteur du lubrifiant indiqué sur la plaque signalétique. Avant la mise en service de l'entraînement, ramenez la quantité de lubrifiant à la quantité indiquée sur la plaque signalétique.

5 Montage

Vérifiez l'état des marchandises dès leur livraison (dommages éventuels pendant le transport). Faites-en part immédiatement à l'expéditeur. N'exploitez pas les réducteurs / les motoréducteurs endommagés.

Déballez le réducteur / le motoréducteur et mettez l'emballage au rebut en vertu des dispositions légales en vigueur sur place.

REMARQUE

Les lèvres des bagues des arbres peuvent être endommagées si des solvants sont employés.

- Au moment de supprimer la protection contre la corrosion, veiller à ce que les bagues à lèvres ne viennent pas au contact avec le solvant.

Avant le montage, enlever complètement la protection contre la corrosion de l'extrémité des arbres.

5.1 Positions de montage

STÖBER remplit les réducteurs avec le lubrifiant, dont le modèle et la quantité sont indiqués sur la plaque signalétique. Étant donné que la quantité de lubrifiant ne dépend pas de leur position de montage, les réducteurs peuvent être montés dans toutes les positions.

En cas de mode réversible cyclique (pas pour le réducteur PE)

Afin de garantir la lubrification des engrenages mobiles en cas de mode réversible cyclique de $\pm 20^\circ$ à $\pm 90^\circ$, veuillez impérativement, en cas de montage horizontal du réducteur, à la position conforme de l'arbre de sortie. Pour tous renseignements complémentaires, consultez le catalogue STÖBER ServoFit.

5.2 Montage de réducteur

Montez les réducteurs planétaires sur une infrastructure plane, antivibratile et indéformable. Fixez les réducteurs planétaires P/PE/PA par l'intermédiaire de vis, classe de qualité 10.9, pour tous les autres réducteurs planétaires, des vis, classe de qualité 12.9.

Adaptez les réducteurs planétaires au bord ajusté (H7).

Au cours du montage, respectez les points suivants :

- Défense de dépasser les forces transversales et axiales maximales.
- S'assurer de la mise à terre du carter via les composants métallique de l'équipement.

Réducteur/motoréducteur avec arbre plein et assemblage par clavette ; montage des éléments de transmission :

L'arbre terminal est doté d'un filetage de centrage selon DIN 332 folio 2, lequel filetage servant à serrer, mais aussi à la fixation axiale d'éléments de transmission (roue dentée, pignon, poulie à courroie, moyeu d'embrayage) au moyen d'une vis centrale. Les tourillons d'arbre jusqu'à un diamètre de 55 ont une tolérance d'ISO k6, au-delà de 55, ISO m6. La clavette est conforme à DIN 6885 folio 1.

REMARQUE

Dommages du chemin de roulement

- Évitez impérativement les chocs sur l'arbre de sortie.

5.2.1 Purge

Les réducteurs étant hermétiques, il n'est pas nécessaire de les purger.

6 Mise en service

Avant la mise en service, respectez les points suivants :

- Le réducteur est-il suffisamment purgé et n'y a-t-il aucun apport de chaleur externe (par ex. via un accouplement) ? La température de l'air de refroidissement ne doit pas être supérieure à 40°C .
- En cas de réducteurs avec lanterne : le moteur monté recouvre-t-il intégralement la surface de bride de la lanterne afin de garantir le degré de protection IP65 ?
- En cas de réducteurs avec lanterne ME : l'accouplement de serrage a-t-il été serré conformément au couple prescrit ? Le bouchon est-il monté conformément ?
- Si des vis à anneaux ont été démontées, les trous ont-ils été fermés avec des bouchons ?
- Avec le moteur monté, le réducteur n'est-il soumis à aucune surcharge en ce qui concerne le couple admissible ? (Couple admissible, voir confirmation de commande.)
- Au moment de l'exploitation du moteur assemblé à un servo-variateur : le servo-variateur est-il paramétré de manière à empêcher la surcharge du réducteur ?



AVERTISSEMENT!

Risque de blessure par des pièces mobiles !

Avant l'activation de l'entraînement, vérifiez si :

- Personne n'est en danger en raison du démarrage ?
- Les dispositifs de protection et de sécurité sont montés conformément, même pour l'essai ?
- L'entraînement est bloqué ?
- Les freins sont purgés ?
- Le sens de rotation de l'entraînement est conforme ?
- Les composants fixés à la sortie (par ex. clavettes, éléments d'accouplement etc.) sont suffisamment sécurisés contre les forces centrifuges ?

7 S.A.V.

7.1 Inspection et entretien

Les réducteurs sont dotés d'une lubrification à vie. Les spécifications et la quantité de lubrifiant sont indiquées sur la plaque signalétique du réducteur.

Afin d'assurer une exploitation fiable, vérifiez toutes les 3 000 heures de service ou au plus tard tous les 6 mois l'étanchéité des joints à lèvre.

Instructions de service

Réducteurs planétaires et motoréducteurs planétaires P/PA/PE/PH/PHA/PHQ/PHQA/PHV/PHVA



www.stober.com

7.2 Comportement en cas de pannes

Toute modification par rapport à l'exploitation normale indique que le fonctionnement de l'entraînement est compromis. En font partie par ex. :

- Puissance absorbée, températures ou vibrations accrues
- Bruits ou odeurs anormaux
- Fuite au niveau du réducteur
- Réaction des dispositifs de surveillance

Dans ce cas, arrêtez l'entraînement le plus rapidement et contactez le service après-vente STÖBER.

7.3 Contact

Le service après-vente STÖBER se à votre entière disposition :

- Pour tout renseignement complémentaire sur un produit,
- En cas de panne,
- En cas de travaux de réparation,
- En cas de besoin de pièces de rechange.

Avant de prendre contact, munissez-vous du numéro de série et de la désignation de type du réducteur. Ils sont indiqués sur la plaque signalétique du réducteur.

En outre, si vous avez besoin de pièces de rechange, il vous faut le numéro indiqué dans la liste correspondante.

Contact Maison mère en Allemagne :

STÖBER ANTRIEBSTECHNIK GmbH & Co. KG
Kieselbronner Str. 12
75177 Pforzheim (Allemagne)
Assistance téléphonique : +49 7231 582-3000
mail@stoeber.de

Contact Filiale aux États-Unis :

STÖBER Drives Inc.
1781 Downing Drive
Maysville KY 41056
Assistance téléphonique : +1 606 563-6035
service@stober.com

7.4 Élimination

Ce produit contient des matériaux recyclables. Pour leur élimination, respecter la réglementation légale en vigueur sur le site.